Company address: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com
Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com



SKU: HGB611-46

Gas Combi Steamer Oven for Bakery - Manual - 6x GN 1/1 or EN 600x400

"EN | ENGLISH
DE | DEUTSCH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO"

Risks



Risk of fire

- WARNING: Appliance can generate high temperatures and cause fires.
- Keep away from open flames, sparks and hot surfaces.
- Excessive heat build-up can cause fire or explosion.
- Do not use or store near easily flammable materials like paper, fabric and petrol.
- To avoid overheating, refrain from covering the product or using it in poorly ventilated areas.
- Store out of the reach of children! Careless use can be hazardous.
- Defective cables or connections can cause short circuits and fires. Ensure regular inspection.
- Appliance can cause fire or explosion in combination with certain gases or vapours.



Risk of burns

- WARNING: Hot surfaces, liquids or vapours can cause severe burns.
- Wear protective gloves to reduce the risk of skin contact when handling hot materials or equipment.
- High temperatures can cause fire.
- Keep away from children! Do not allow children to operate the appliance.
- To avoid overheating, do not cover or obstruct the appliance. Insufficient air circulation can lead to overheating and dangerous temperatures.



Risk of electric shock

- WARNING: Improper use can lead to serious injury or death.
- Avoid contact with water, as this can cause short circuits and life-threatening electric shocks
- Ensure compliance with the specified voltage and current. Use with the wrong voltage can cause overheating, fire or electric shocks.
- Do not open the appliance. Repairs and maintenance should be carried out only by qualified personnel.
- Do not use damaged cables or plugs.
- Keep out of the reach of children and of persons without appropriate training! Improper use can present a risk to life.
- Do not handle the plug with wet hands! This can to lead to an immediate electric shock.



Risk of injury

- WARNING: Improper use can lead to serious injury or death.
- Keep out of the reach of children! Improper use can be hazardous.
- Risk of injury from sharp edges, moving parts or high forces.
- Do not store this appliance where it is at risk of falling. Place only on secure, stable surfaces.
- Do not attempt to repair or modify the appliance yourself. This increases the risk of injury.
- Take precautionary measures: Wear suitable protective clothing and gloves when using the appliance.



Risk of suffocation and choking

- WARNING: Small parts or packaging materials can be swallowed or inhaled.
- Keep away from small children! Small parts or packaging materials can be swallowed or inhaled.
- Dispose of plastic bags safely due to the risk of suffocation for children and animals.
- Use appliance only in well-ventilated areas.

Description (english)

Design

- With safety thermocouple that monitors the flame and automatically switches off the gas supply to the appliance when the flame goes out
- Combi steamer oven for bakery
- Version: **Gas appliance (natural gas G20)**
- **Runs on natural gas as standard**; option to convert to propane gas
- Reduced energy consumption thanks to high-quality insulation
- Inner glass sheets removable for cleaning
- Door opens to the right / door handle on the left
- Condensation pan under door
- Integrated safety thermostat
- Halogen lighting
- Easy installation of accessories

Quality

- Body made of premium **stainless steel AISI 304**

- Carbon fiber handle
- Rounded inside corners

Cooking chamber

- Maximum temperature: 270 °C
- Adjustable direct injection system for steam production
- Option for complete deactivation of the steam function
- Reversible fan
- 80 mm vertical distance between guide rails
- For 6 x GN 1/1 or EN 60x40

Operation/appliance controls

- Manual water injection control
- Mechanical timer for durations up to 120 min
- Manual temperature control

Cooking methods

- Boil / air-fry / braise / grill
- Bake
- Steam / dehydrate
- Defrost

Connection

- Power (gas): **14,50 kW**
- Power (electrical): **1 kW**
- Voltage: **230V volts**
- Kcal/h: 12.470
- Water outlet: 30 mm
- Water inlet: 3/4 male threaded end

Dimensions

- External dimensions W x D x H: **850 mm x 915 mm x 940 mm**

Scope of delivery

- 10 x GN 1/1 brackets
- **Baking trays not included in the scope of delivery**

Standards

- CE marking as proof of conformity with EU regulatory standards
- Manufactured in accordance with relevant hygiene and safety standards
- Material complies with European food standards

Please note

- We would like to point out that the use of an exhaust air system is recommended to ensure the best possible performance and optimal use of the product.
- Does not include connection hardware; must be connected by a qualified technician

Technical data sheet (english)

Dimensions

Width	850 mm
Depth	915 mm
Height	940 mm

Details

Appliance type	Combi steamer oven
Operation	manual
Option to convert to	Propane gas

Cooking chamber

Max. temperature	270 °C
Lighting	Halogen
Steam production	Adjustable direct injection system
Vertical distance between guide rails	80 mm
Containers/trays	6 x GN 1/1 or EN 60x40

Connected load

Power (gas)	14,50 kW
Power (electrical)	1 kW
Phase(s)	1N/PE
Frequency	50 Hz - 60 Hz
Voltage	230V
Water outlet	Ø 30 mm
Water inlet	3/4 Male threaded end

Delivery

Delivered as	Mounted
Shipping method	Haulage
Weight	106 kg

Information for children / vulnerable persons

Important Safety Information: This device is intended exclusively for use by adults. It is not suitable for use by children. Due to the design and functionality of the device, improper handling may lead to serious injury hazards. Children must not operate or use the device under any circumstances. Operation, handling, and maintenance of the device are strictly limited to adults who have been properly instructed and are familiar with the relevant safety and operating guidelines.

Customer service

Customer Service Information: If you have any questions or encounter problems, please read the user manual carefully first. Many answers and solutions can be found there. If the issue persists, if you are uncertain about anything, or if there is a malfunction with the device, please contact our customer service team. Our service team is happy to assist you with support, technical information, or repair inquiries.

Support times

DE | German: Our customer service is available Monday to Friday, from 08:30 to 17:30 (Central European Time, CET/CEST).

Spare parts / accessories

You are welcome to request spare parts and accessories through our sales department or customer service.

Risiken (deutsch)



Brandgefahr

- WARNUNG: Gerät kann hohe Temperaturen erzeugen und Brände verursachen.
- Von offenen Flammen, Funken und heißen Oberflächen fernhalten.
- Übermäßige Hitzeeinwirkung kann zu Brand oder Explosion führen.
- Nicht in der Nähe von leicht entflammbaren Materialien wie Papier, Stoff oder Benzin verwenden oder lagern.
- Das Produkt nicht abdecken oder in schlecht belüfteten Bereichen verwenden, um Überhitzung zu vermeiden.
- Nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren! Unachtsamer Gebrauch kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Defekte Kabel oder Anschlüsse können Kurzschlüsse und Brände verursachen – regelmäßige Überprüfung erforderlich.
- Kann in Kombination mit bestimmten Gasen oder Dämpfen Feuer oder Explosion verursachen.



Verbrennungsgefahr

- WARNUNG: Heiße Oberflächen, Flüssigkeiten oder Dämpfe können schwere Verbrennungen verursachen.
- Schutzhandschuhe tragen, damit das Risiko von Hautkontakt, beim Umgang mit heißen Materialien oder Geräten, reduziert wird.
- Hohe Temperaturen können Brände verursachen.
- Von Kindern fernhalten! Gerät nicht von Kindern bedienen lassen.
- Überhitzung vermeiden – nicht abdecken oder blockieren. Eine unzureichende Luftzirkulation kann zu Überhitzung und gefährlichen Temperaturen führen.



Stromschlaggefahr

- WARNUNG: Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen
- Kontakt mit Wasser vermeiden – kann Kurzschlüsse und lebensgefährliche Stromschläge verursachen.

- Nur für die angegebene Spannung und Stromart verwenden. Verwendung mit falscher Spannung kann zu Überhitzung, Feuer oder Stromschlägen führen.
- Gerät nicht öffnen. Reparaturen und Wartung nur durch qualifiziertes Fachpersonal.
- Beschädigte Kabel oder Stecker dürfen nicht verwendet werden.
- Von Kindern und ungeschulten Personen fernhalten! Unsachgemäßer Gebrauch kann lebensgefährlich sein.
- Stecker nicht mit nassen Händen berühren! Dies kann zu einem sofortigen elektrischen Schlag führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder in feuchten Umgebungen verwenden.



Verletzungsgefahr

- WARNUNG: Unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen führen.
- Von Kindern fernhalten! Unsachgemäßer Gebrauch durch Kinder kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten, bewegliche Teile oder hohe Kräfte.
- Nicht an Orten aufbewahren, an denen es herunterfallen kann. Gerät nur auf sicheren, stabilen Untergründen platzieren.
- Keine eigenmächtigen Reparaturen oder Manipulationen am Gerät durchführen – dies erhöht das Verletzungsrisiko.
- Schutzmaßnahmen treffen: Bei Nutzung geeignete Schutzkleidung und -handschuhe tragen.



Erstickungsgefahr

- WARNUNG: Kleinteile oder Verpackungsmaterialien können verschluckt oder eingeatmet werden.
- Von kleinen Kindern fernhalten! Kleinteile oder Verpackungsmaterialien können verschluckt oder eingeatmet werden.
- Plastikbeutel sicher entsorgen – Erstickungsgefahr für Kinder und Tiere.
- Gerät nur in gut belüfteten Räumen verwenden.

Beschreibung (Deutsch)

Ausführung

- Mit Sicherheits-Thermoelement, das die Flamme überwacht und die Gaszufuhr zum Gerät automatisch abschaltet, wenn die Flamme erlischt
- Bäckerei-Kombidämpfer
- Ausführung: **Gasgerät (Erdgas G20)**
- **Standardmäßig Erdgas**, das Gerät ist optional auf Propangas umrüstbar
- Niedriger Energieverbrauch durch hochwertige Isolierung
- Innere Glasscheibe zur Reinigung aufklappbar
- Türanschlag rechts / Türgriff links
- Mit Kondensatwanne unter der Tür
- Mit Sicherheitsthermostat
- Halogen Beleuchtung
- Einfache Montage des Zubehörs

Qualität

- Korpus aus hochwertigem **Edelstahl AISI 304**
- Griff aus Carbonfaser
- Abgerundete Innenecken

Garraum

- Maximale Temperatur: 270 °C
- Dampferzeugung durch regelbare Direkteinspritzung
- Dampffunktion ist komplett ausschaltbar
- Motor mit Umsteuerung
- 80 mm Einschubschienenabstand
- Für 6 x GN 1/1 oder EN 60x40

Bedienung/Steuerung

- Manuelle Wassereinspritzregelung
- Mechanischer Timer 120 min
- Manuelle Temperaturregelung

Garmöglichkeiten

- Kochen / Braten / Schmoren / Grillen
- Backen
- Dämpfen / Entfeuchten
- Auftauen

Anschluss

- Leistung (Gas): **14,50 kW**
- Leistung (Elektrisch): **1 kW**
- Spannung: **230V Volt**
- Kcal/h: 12.470
- Wasserablauf: 30 mm
- Wassereintritt: 3/4 Außengewinde

Maße

- Außenmaß B x T x H: **850 mm x 915 mm x 940 mm**

Lieferumfang

- 10 x GN 1/1 Halterungen
- **Backbleche nicht im Lieferumfang enthalten**

Richtlinien

- Artikel trägt richtlinienkonform CE-Kennzeichnung
- Selbstverständlich nach Vorgaben der Hygiene- und Sicherheitsrichtlinien produziert
- Material entspricht den europäischen Nahrungsmittel-Normen

Hinweis

- Wir möchten darauf hinweisen, dass die Nutzung einer Abluftanlage empfohlen wird, um die bestmögliche Leistung und eine optimale Nutzung des Produkts sicherzustellen.
- Lieferung ohne Anschlussmaterial - muss vom Fachmann angeschlossen werden

Technisches Datenblatt (Deutsch)

Abmessungen

Breite	850 mm
Tiefe	915 mm
Höhe	940 mm

Details

Gerätetyp	Kombidämpfer
Bedienung	Manuell
Optional umrüstbar auf	Propangas

Garraum

Max. Temperatur	270 °C
Beleuchtung	Halogen
Dampferzeugung	Regulierbare Direkteinspritzung
Einschubschienenabstand	80 mm
Behälter/Bleche	6 x GN 1/1 oder EN 60x40

Anschlusswerte

Leistung (Gas)	14,50 kW
Leistung (Elektrisch)	1 kW
Phase(n)	1N/PE
Frequenz	50 Hz - 60 Hz
Spannung	230V
Wasserablauf	Ø 30 mm
Wassereintritt	3/4 Außengewinde

Lieferung

Lieferzustand	Montiert
Versandart	Spedition
Gewicht	106 kg

Hinweise für Kinder / Schutzbedürftige Personen

Wichtiger Sicherheitshinweis:
Dieses Gerät ist ausschließlich für die Nutzung durch Erwachsene vorgesehen und nicht für Kinder geeignet. Aufgrund der Bauart und Funktionsweise können bei unsachgemäßer Bedienung erhebliche Verletzungsgefahren entstehen.
Kinder dürfen das Gerät weder bedienen noch in Betrieb nehmen. Die Nutzung, Bedienung und Wartung des Geräts ist ausschließlich Erwachsenen vorbehalten, die mit den entsprechenden Sicherheits- und Bedienungshinweisen vertraut sind.

Kundendienst

Hinweis zum Kundendienst:
Bitte lesen Sie bei Fragen oder Problemen zunächst die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Viele Antworten und Lösungen finden Sie dort.
Sollte ein Problem weiterhin bestehen, Unsicherheiten auftreten oder eine Störung am Gerät vorliegen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Unser Serviceteam steht Ihnen gerne für Unterstützung, technische Auskünfte oder Reparaturanfragen zur Verfügung.

Supportzeiten

DE | Deutsch

Unser Kundendienst ist erreichbar von Montag bis Freitag, jeweils von 08:30 bis 17:30 Uhr (Mitteleuropäische Zeit, MEZ/MESZ).

Ersatzteile / Zubehör

Ersatzteile und Zubehör können Sie gerne über unsere Verkaufsabteilung oder unseren Kundendienst anfragen.

Risico's (nederlands)



Brandgevaar

- WAARSCHUWING: Het apparaat kan hoge temperaturen genereren en brand veroorzaken.
- Uit de buurt houden van open vuur, vonken en hete oppervlakken.
- Overmatige blootstelling aan hitte kan leiden tot brand of explosie.
- Niet gebruiken of bewaren in de buurt van licht ontvlambare materialen zoals papier, stof of benzine.
- Bedek het product niet en gebruik het niet op slecht geventileerde plaatsen om oververhitting te voorkomen.
- Niet in de buurt van kinderen bewaren! Onzorgvuldig gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- Defecte kabels of aansluitingen kunnen kortsluiting en brand veroorzaken.
- Kan brand of explosie veroorzaken in combinatie met bepaalde gassen of dampen.



Gevaar op brandwonden

- WAARSCHUWING: Hete oppervlakken, vloeistoffen of dampen kunnen ernstige brandwonden veroorzaken.
- Draag beschermende handschoenen om het risico van huidcontact te verminderen bij het hanteren van hete materialen of apparaten.
- Hoge temperaturen kunnen brand veroorzaken.
- Uit de buurt van kinderen houden! Laat het apparaat niet door kinderen gebruiken.
- Voorkom oververhitting - niet bedekken of blokkeren. Onvoldoende luchtcirculatie kan leiden tot oververhitting en gevaarlijke temperaturen.



Risico op elektrische schokken

- WAARSCHUWING: Onjuist gebruik kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Vermijd contact met water - kan kortsluiting en levensgevaarlijke elektrische schokken veroorzaken.
- Alleen gebruiken voor de aangegeven spanning en stroomsterkte. Gebruik met een verkeerde spanning kan leiden tot oververhitting, brand of elektrische schokken.
- Open het apparaat niet. Reparaties en onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.

- Beschadigde kabels of stekkers mogen niet worden gebruikt.
- Uit de buurt van kinderen en ongetrainde personen houden! Verkeerd gebruik kan levensgevaarlijk zijn.
- Raak de stekker niet aan met natte handen! Dit kan leiden tot een elektrische schok.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van water of in een vochtige omgeving.



Risico op verwondingen

- WAARSCHUWING: Onjuist gebruik kan leiden tot ernstig letsel.
- Uit de buurt van kinderen houden! Onjuist gebruik door kinderen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Risico op letsel door scherpe randen, bewegende onderdelen of grote krachten.
- Bewaar het apparaat niet op plaatsen waar het kan vallen. Plaats het apparaat alleen op een veilige, stabiele ondergrond.
- Voer geen ongeautoriseerde reparaties of manipulaties uit aan het apparaat - dit verhoogt het risico op verwondingen.
- Neem beschermende maatregelen: Draag geschikte beschermende kleding en handschoenen wanneer u het apparaat gebruikt.



Verstikkingsgevaar

- WAARSCHUWING: Kleine onderdelen of verpakkingsmaterialen kunnen worden ingeslikt of ingeademd.
- Uit de buurt van kleine kinderen houden! Kleine onderdelen of verpakkingsmateriaal kunnen worden ingeslikt of ingeademd.
- Gooi plastic zakken veilig weg - verstikkingsgevaar voor kinderen en dieren.
- Gebruik het apparaat alleen in goed geventileerde ruimtes.

Beschrijving (nederlands)

Uitvoering

- Met veiligheidsthermokoppel dat de vlam bewaakt en de gastoevoer naar het apparaat automatisch uitschakelt als de vlam dooft
- Bakkerij combisteamer
- Uitvoering: **Gasapparaat (aardgas G20)**
- **Standaard aardgas**, het toestel kan optioneel worden omgezet naar propaangas
- lager energieverbruik door hoogwaardige isolatie
- Binnenste glasplaat kan worden geopend voor reiniging
- Deurscharnier rechts / deurgreep links
- Met condensopvangbak onder de deur
- Veiligheidsthermostaat
- Halogeenlampen
- Eenvoudige montage van accessoires

Kwaliteit

- Behuizing van hoogwaardig **roestvrij staal AISI 304**
- Handgreep van carbonvezel
- Afgeronde binnenhoeken

Gaarruimte

- Maximale temperatuur: 270 °C
- Stoomproductie door regelbare directe inspuiting
- Stoomfunctie kan volledig worden uitgeschakeld
- Motor met omkering van draairichting
- 80 mm afstand inschuifrail
- Voor 6 x GN 1/1 of EN 60x40

Bediening/besturing

- Handmatige regeling waterinjectie
- Mechanische timer 120 min
- Handmatige temperatuurregeling

Garingsmogelijkheden

- Koken / braden / smoren / grillen
- Bakken
- Stomen/ontvochten
- Ontdooien

Aansluiting

- Vermogen (gas): **14,50 kW**
- Prestaties (elektrisch): **1 kW**
- Spanning: **230V volt**
- Kcal/u: 12.470
- Waterafvoer: 30 mm
- Water: 3/4 Buitendraad

Afmetingen

- Buitenafmetingen B x D x H: **850 mm x 915 mm x 940 mm**

Leveringsomvang

- 10 x GN 1/1 houders
- **Bakplaten niet inbegrepen bij de levering**

Richtlijnen

- Artikel draagt CE-markering in overeenstemming met de richtlijn
- Uiteraard geproduceerd volgens de richtlijnen inzake hygiëne en veiligheid
- Materiaal voldoet aan de Europese voedingsmiddelennormen

Opmerking

- Wij willen erop wijzen dat het gebruik van een luchtafvoersysteem wordt aanbevolen om de best mogelijke prestaties en een optimaal gebruik van het product te garanderen.
- Geleverd zonder aansluitmateriaal - moet worden aangesloten door een specialist

Technisch gegevensblad (nederlands)

Afmetingen

Breedte	850 mm
Diepte	915 mm
Hoogte	940 mm

Details

Type apparaat	Combisteamer
Bediening	Handmatig
Optioneel omzetbaar naar	Propaangas

Gaarruimte

Max. temperatuur	270 °C
Verlichting	Halogeen
Dampvorming	Instelbare directe inspuiting
Afstand tussen de invoegrails	80 mm
Containers/bakken	6 x GN 1/1 of EN 60x40

Aansluitwaarden

Gasvermogen	14,50 kW
Prestatie (elektrisch)	1 kW
Fase(n)	1N/PE
Frequentie	50 Hz - 60 Hz
Spanning	230V
Waterafvoer	Ø 30 mm
Binnendringend water	3/4 buitendraad

Levering

Leveringsstatus	Gemonteerd
Verzendmethode	Expeditie van goederen
Gewicht	106 kg

Informatie voor kinderen / kwetsbare personen

Belangrijke veiligheidsinformatie: Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen en is niet geschikt voor kinderen. Door het ontwerp en de werking kan onjuist gebruik leiden tot aanzienlijk risico op letsel. Kinderen mogen het apparaat niet bedienen of opstarten. Het apparaat mag alleen worden gebruikt, bediend en onderhouden door volwassenen die bekend zijn met de relevante veiligheids- en bedieningsinstructies. Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

Klantenservice

Klantenservice-informatie: Lees bij vragen of problemen eerst de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Daarin vindt u veel antwoorden en oplossingen. Als er een probleem blijft bestaan, als er onduidelijkheden ontstaan of als er een defect is aan het apparaat, neem dan contact op met onze klantenservice. Ons serviceteam staat u graag te woord voor ondersteuning, technische informatie of reparatieaanvragen. Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

Ondersteuningstijden

DE | Duitsland Onze klantenservice is bereikbaar van maandag tot en met vrijdag, van 08:30 tot 17:30 (Centraal-Europese Tijd, CET/CEST).

Reserveonderdelen / accessoires

Reserveonderdelen en accessoires kunnen worden aangevraagd bij onze verkoopafdeling of onze klantenservice.

Riesgos (español)



Peligro de incendio

- ADVERTENCIA: El dispositivo puede generar altas temperaturas y provocar incendios.
- Mantener alejado de llamas abiertas, chispas y superficies calientes.
- La exposición excesiva al calor puede causar incendios o explosiones.
- No utilizar ni almacenar cerca de materiales altamente inflamables como papel, tela o gasolina.
- No cubrir el producto ni usarlo en áreas con poca ventilación para evitar el sobrecalentamiento.
- ¡Mantener fuera del alcance de los niños! Un uso inadecuado puede generar situaciones de riesgo.
- Los cables o conexiones defectuosas pueden causar cortocircuitos e incendios; es necesario revisarlos periódicamente.
- Puede provocar fuego o explosión en combinación con ciertos gases o vapores.



Riesgo de quemaduras

- Use guantes de protección para reducir el riesgo de contacto con la piel al manipular materiales o dispositivos calientes.
- Las altas temperaturas pueden provocar incendios.
- ¡Mantener alejado de los niños! No permita que los niños operen el dispositivo.
- Evite el sobrecalentamiento: no cubra ni bloquee el dispositivo. Una ventilación inadecuada puede causar sobrecalentamiento y temperaturas peligrosas.



Riesgo de descarga eléctrica

- ADVERTENCIA: El uso inadecuado puede causar lesiones graves o provocar incluso la muerte.
- Evite el contacto con agua: puede provocar cortocircuitos y descargas eléctricas mortales.
- Utilice solo con el voltaje y tipo de corriente especificados. El uso con voltaje incorrecto puede causar sobrecalentamiento, incendios o descargas eléctricas.
- No abra el dispositivo. Las reparaciones y el mantenimiento deben ser realizados únicamente por personal cualificado.
- No utilice cables o enchufes dañados.

- ¡Mantener alejado de niños y personas no capacitadas! El uso inadecuado puede ser peligroso para la vida.
- No toque el enchufe con las manos mojadas, ya que podría provocar una descarga eléctrica inmediata.
- No utilice el dispositivo cerca del agua o en entornos húmedos.



Riesgo de lesión

- ¡ADVERTENCIA: El uso inadecuado puede causar lesiones graves.
- ¡Mantener fuera del alcance de los niños! El uso indebido por parte de niños puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- Riesgo de lesiones debido a bordes afilados, piezas móviles o fuerzas elevadas.
- No almacenar en lugares donde pueda caerse. Colocar el dispositivo solo sobre superficies seguras y estables.
- No realizar reparaciones o manipulaciones no autorizadas en el dispositivo, ya que esto aumenta el riesgo de lesiones.
- Tomar medidas de protección: al usar el dispositivo, llevar ropa de protección adecuada y guantes de seguridad.



Peligro de asfixia

- ADVERTENCIA: Las piezas pequeñas o los materiales de embalaje pueden ser ingeridos o inhalados.
- ¡Mantener alejado de niños pequeños! Las piezas pequeñas o los materiales de embalaje pueden ser ingeridos o inhalados.
- Deseche las bolsas de plástico de manera segura, ya que representan un riesgo de asfixia para niños y animales.
- Utilice el dispositivo solo en espacios bien ventilados.

Descripción (español)

Exécution

- Avec élément thermocouple de sécurité, qui surveille la flamme et coupe automatiquement l'alimentation en gaz de l'appareil en cas d'extinction de la flamme
- Four combiné de boulangerie
- Modèle : **appareil fonctionnant au gaz (gaz naturel G20)**
- **Raccordement standard: Gaz naturel** , l'appareil peut être rééquipé en option pour à gaz propane
- faible consommation énergétique grâce au bon système d'isolation
- Vitre intérieure en verre rabattable pour le nettoyage
- Butoir de porte à droite / poignée de porte à gauche
- avec cuve de récupération du condensat sous la porte
- Avec thermostat de sécurité
- Éclairage halogène
- Montage facile des accessoires

Qualité

- Boîtier en acier inoxydable **de haute qualitéAISI 304**
- Poignée en fibre de carbone
- Angles intérieurs arrondis

Chambre de cuisson

- Température maximale : 270 °C
- Formation de vapeur grâce au système à injection directe réglable
- La fonction de vapeur peut être désactivé entièrement
- Moteur avec inversion
- 80 mm Espacement des rails d'insertion
- Pour 6 x GN 1/1 ou EN 60x40

Commande/programmation

- injection d'eau avec réglage manuel
- Minuterie mécanique 120 min
- Régulation manuelle de la température

Fonctions de cuisson

- Cuire / rôtir / braiser / grill
- cuire
- Fumer / déshumidification
- Décongélation

Raccordement

- Puissance (Gaz) : **14,50 kW**
- Puissance (électrique) : **1 kW**
- Voltage: **230V Volt**
- Kcal/h : 12.470
- Écoulement de l'eau : 30 mm
- Entrée d'eau : 3/4 Filetage mâle

Dimensions

- Dimensions extérieures L x P x H : **850 mm x 915 mm x 940 mm**

Contenu de la livraison

- 10 supports x GN 1/1
- **Plaques de cuisson non comprises dans la livraison**

Directives

- L'article porte la marque CE conforme aux directives
- Produit, bien sûr, dans le respect des règles d'hygiène et de sécurité.
- Le matériau est conforme aux normes alimentaires européennes.

Remarque

- Nous tenons à souligner qu'il est recommandé d'utiliser un système d'extraction pour garantir des performances optimales et une utilisation optimale du produit
- Livré sans matériel de raccordement - le raccord doit impérativement être effectué par un spécialiste

Ficha técnica (español)

Dimensions

Largeur	850 mm
Profondeur	915 mm
Hauteur	940 mm

Détails

Type d'appareil	four mixte à vapeur
Fonctionnement	Manuel
Peut être converti en option au	Gaz propane

Chambre de cuisson

Max. Température	270 °C
Éclairage	Halogène

Formation de vapeur grâce au système à injection directe réglable

Écart entre les rails de glissement	80 mm
Récipients/tôles	6 x GN 1/1 ou EN 60x40

Valeurs de raccordement

Puissance (gaz)	14,50 kW
Puissance (électrique)	1 kW
Phases	1N/PE
Fréquence	50 Hz - 60 Hz
Tension	230V
Écoulement de l'eau	Ø 30 mm
Entrée d'eau	3/4 Filetage mâle

Livraison

Statut de livraison	Monté
Mode d'expédition	Expédition
Poids	106 kg

Información para niños/personas vulnerables

Importante Aviso de Seguridad: Este dispositivo está destinado exclusivamente al uso por parte de adultos. No es apto para niños. Un uso inadecuado puede causar riesgos de lesiones. Los niños no deben usarlo. Su uso está reservado a adultos capacitados.

Servicio al cliente

Atención al Cliente: En caso de dudas o problemas, consulte primero el manual. Allí encontrará muchas soluciones. Si el problema persiste, contacte con nuestro servicio técnico. Estaremos encantados de ayudarle.

Tiempos de soporte

DE | Alemán: Nuestro servicio de atención al cliente está disponible de lunes a viernes, de 08:30 a 17:30 (hora de Europa Central, CET/CEST).

Repuestos / accesorios

Puede solicitar repuestos y accesorios a través de nuestro departamento de ventas o del servicio de atención al cliente.

Risques (français)



Risque d'incendie

- AVERTISSEMENT : L'appareil peut générer des températures élevées et provoquer des incendies.
- Tenir éloigné des flammes nues, des étincelles et des surfaces chaudes.
- Une exposition excessive à la chaleur peut entraîner un incendie ou une explosion.
- Ne pas utiliser ou stocker à proximité de matériaux facilement inflammables tels que le papier, les tissus ou l'essence.
- Ne pas couvrir l'appareil ni l'utiliser dans des zones mal ventilées pour éviter la surchauffe.
- Ne pas conserver à proximité des enfants ! Une utilisation imprudente peut entraîner des situations dangereuses.
- Des câbles ou des connexions défectueux peuvent provoquer des courts-circuits et des incendies – vérification régulière nécessaire.
- Peut provoquer un incendie ou une explosion en combinaison avec certains gaz ou vapeurs.



Risque de brûlures

- AVERTISSEMENT : Les surfaces, liquides ou vapeurs chauds peuvent provoquer de graves brûlures.
- Porter des gants de protection pour réduire le risque de contact avec la peau lors de la manipulation de matériaux ou d'appareils chauds.
- Des températures élevées peuvent provoquer des incendies.
- Tenir hors de portée des enfants ! Ne pas laisser les enfants manipuler l'appareil.
- Éviter la surchauffe – ne pas couvrir ni bloquer l'appareil. Une circulation d'air insuffisante peut provoquer une surchauffe et des températures dangereuses..



Risque de choc électrique

- AVERTISSEMENT : Une utilisation incorrecte peut entraîner de graves blessures ou la mort
- Éviter tout contact avec l'eau – cela peut provoquer des courts-circuits et des chocs électriques mortels.
- Utiliser uniquement avec la tension et le type de courant spécifiés. L'utilisation avec une tension incorrecte peut entraîner une surchauffe, un incendie ou des chocs électriques.

- Ne pas ouvrir l'appareil. Les réparations et l'entretien doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.
- Ne pas utiliser de câbles ou de prises endommagés.
- Tenir hors de portée des enfants et des personnes non formées ! Une mauvaise utilisation peut être mortelle.
- Ne pas toucher la prise avec les mains mouillées ! Cela peut provoquer un choc électrique immédiat.
- Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau ou dans des environnements humides.



Risque de blessure

- AVERTISSEMENT : Une utilisation incorrecte peut entraîner de graves blessures.
- Tenir hors de portée des enfants ! Une mauvaise utilisation par des enfants peut entraîner des situations dangereuses.
- Risque de blessure en raison de bords tranchants, de pièces mobiles ou de forces élevées.
- Ne pas stocker dans des endroits où l'appareil pourrait tomber. Placer l'appareil uniquement sur des surfaces sûres et stables.
- Ne pas effectuer de réparations ou de manipulations non autorisées sur l'appareil – cela augmente le risque de blessure.
- Prendre des mesures de protection : Porter des vêtements et des gants de protection appropriés lors de l'utilisation.



Risque d'étouffement

- AVERTISSEMENT : Les petites pièces ou matériaux d'emballage peuvent être avalés ou inhalés.
- Tenir hors de portée des jeunes enfants ! Les petites pièces ou matériaux d'emballage peuvent être avalés ou inhalés.
- Jeter les sacs en plastique de manière sécurisée – Risque d'étouffement pour les enfants et les animaux.
- Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces bien ventilées.

Description (français)

Exécution

- Avec élément thermocouple de sécurité, qui surveille la flamme et coupe automatiquement l'alimentation en gaz de l'appareil en cas d'extinction de la flamme
- Four combiné de boulangerie
- Modèle : **appareil fonctionnant au gaz (gaz naturel G20)**
- **Raccordement standard: Gaz naturel** , l'appareil peut être rééquipé en option pour à gaz propane
- faible consommation énergétique grâce au bon système d'isolation
- Vitre intérieure en verre rabattable pour le nettoyage
- Butoir de porte à droite / poignée de porte à gauche
- avec cuve de récupération du condensat sous la porte
- Avec thermostat de sécurité
- Éclairage halogène
- Montage facile des accessoires

Qualité

- Boîtier en acier inoxydable **de haute qualitéAISI 304**
- Poignée en fibre de carbone
- Angles intérieurs arrondis

Chambre de cuisson

- Température maximale : 270 °C
- Formation de vapeur grâce au système à injection directe réglable
- La fonction de vapeur peut être désactivé entièrement
- Moteur avec inversion
- 80 mm Espacement des rails d'insertion
- Pour 6 x GN 1/1 ou EN 60x40

Commande/programmation

- injection d'eau avec réglage manuel
- Minuterie mécanique 120 min
- Régulation manuelle de la température

Fonctions de cuisson

- Cuire / rôtir / braiser / grill
- cuire
- Fumer / déshumidification
- Décongélation

Raccordement

- Puissance (Gaz) : **14,50 kW**
- Puissance (électrique) : **1 kW**
- Voltage: **230V Volt**
- Kcal/h : 12.470
- Écoulement de l'eau : 30 mm
- Entrée d'eau : 3/4 Filetage mâle

Dimensions

- Dimensions extérieures L x P x H : **850 mm x 915 mm x 940 mm**

Contenu de la livraison

- 10 supports x GN 1/1
- **Plaques de cuisson non comprises dans la livraison**

Directives

- L'article porte la marque CE conforme aux directives
- Produit, bien sûr, dans le respect des règles d'hygiène et de sécurité.
- Le matériau est conforme aux normes alimentaires européennes.

Remarque

- Nous tenons à souligner qu'il est recommandé d'utiliser un système d'extraction pour garantir des performances optimales et une utilisation optimale du produit
- Livré sans matériel de raccordement - le raccord doit impérativement être effectué par un spécialiste

Fiche technique (français)

Dimensions

Largeur	850 mm
Profondeur	915 mm
Hauteur	940 mm

Détails

Type d'appareil	four mixte à vapeur
Fonctionnement	Manuel
Peut être converti en option au	Gaz propane

Chambre de cuisson

Max. Température	270 °C
Éclairage	Halogène

Formation de vapeur grâce au système à injection directe réglable

Écart entre les rails de glissement	80 mm
Récipients/tôles	6 x GN 1/1 ou EN 60x40

Valeurs de raccordement

Puissance (gaz)	14,50 kW
Puissance (électrique)	1 kW
Phases	1N/PE
Fréquence	50 Hz - 60 Hz
Tension	230V
Écoulement de l'eau	Ø 30 mm
Entrée d'eau	3/4 Filetage mâle

Livraison

Statut de livraison	Monté
Mode d'expédition	Expédition
Poids	106 kg

Informations pour les enfants / personnes vulnérables

Important Avis de Sécurité : Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation par des adultes. Il n’est pas adapté aux enfants. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques de blessures. Les enfants ne doivent pas utiliser ni mettre en marche l’appareil. Son utilisation est réservée aux adultes informés.

Service client

Service Client : Veuillez consulter le manuel d’utilisation en cas de problème. De nombreuses réponses y sont indiquées. Si le problème persiste, veuillez contacter notre service client. Notre équipe est à votre disposition pour vous aider.

Horaires d'assistance

DE | Allemand : Notre service client est joignable du lundi au vendredi, de 08h30 à 17h30 (heure d’Europe centrale, CET/CEST).

Pièces détachées/accessoires

Vous pouvez demander des pièces détachées ou des accessoires auprès de notre service commercial ou de notre service client.

Rischi (italiano)



Pericolo di incendio

- AVVERTENZA: L'apparecchio può generare temperature elevate e provocare incendi.
- Tenere lontano da fiamme libere, scintille e superfici calde.
- L'eccessiva esposizione al calore può provocare incendi o esplosioni.
- Non utilizzare o conservare in prossimità di materiali altamente infiammabili come carta, tessuti o benzina.
- Non coprire il prodotto e non utilizzarlo in aree poco ventilate per evitare il surriscaldamento.
- Non conservare in prossimità di bambini! Un uso disattento può portare a situazioni pericolose
- I cavi o i collegamenti difettosi possono causare cortocircuiti e incendi: è necessario effettuare controlli regolari.
- Può provocare incendi o esplosioni in combinazione con alcuni gas o vapori.



Rischio di ustioni

- AVVERTENZA: Superfici, liquidi o vapori caldi possono causare gravi ustioni.
- Indossare guanti protettivi per ridurre il rischio di contatto con la pelle quando si maneggiano materiali o apparecchi caldi.
- Le alte temperature possono causare incendi.
- Tenere lontano dai bambini! Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Evitare il surriscaldamento: non coprire o bloccare. Una circolazione d'aria insufficiente può causare surriscaldamento e temperature pericolose.



Rischio di scossa elettrica

- AVVERTENZA: L'uso improprio può provocare gravi lesioni o morte.
- Evitare il contatto con l'acqua: può causare cortocircuiti e scosse elettriche pericolose per la vita.
- Utilizzare solo per il tipo di tensione e corrente specificati. L'utilizzo di una tensione errata può causare surriscaldamento, incendi o scosse elettriche.
- Non aprire l'apparecchio. Le riparazioni e la manutenzione devono essere eseguite solo da personale qualificato.

- Non utilizzare cavi o spine danneggiati.
- Tenere lontano da bambini e persone non addestrate! L'uso improprio può essere pericoloso per la vita.
- Non toccare la spina con le mani bagnate! Ciò può provocare una scossa elettrica immediata.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua o in ambienti umidi.



Rischio di lesioni

- AVVERTENZA: l'uso improprio può provocare gravi lesioni.
- Tenere lontano dai bambini! L'uso improprio da parte dei bambini può portare a situazioni pericolose.
- Rischio di lesioni a causa di bordi taglienti, parti mobili o forze elevate.
- Non riporre l'apparecchio in luoghi in cui potrebbe cadere. Posizionare l'apparecchio solo su superfici sicure e stabili.
- Non eseguire riparazioni o manipolazioni non autorizzate sull'apparecchio per non aumentare il rischio di lesioni.
- Adottare misure di protezione: Indossare indumenti e guanti protettivi adeguati durante l'uso.



Pericolo di soffocamento

- AVVERTENZA: piccole parti o materiali di imballaggio possono essere ingeriti o inalati.
- Tenere lontano dai bambini piccoli! Piccole parti o materiali di imballaggio possono essere ingeriti o inalati.
- Smaltire i sacchetti di plastica in modo sicuro - pericolo di soffocamento per bambini e animali.
- Utilizzare l'apparecchio solo in locali ben ventilati.

Descrizione (italiano)

Versione

- Con termocoppia di sicurezza che monitora la fiamma e interrompe automaticamente l'alimentazione di gas dell'apparecchio quando la fiamma si spegne
- Forno combinato a vapore per panifici
- Versione: **Apparecchio a gas (gas naturale G20)**
- **Gas naturale standard**, l'apparecchio può essere convertito a gas propano come opzione
- basso consumo energetico grazie all’isolamento di alta qualità
- Il vetro interno può essere aperto per la pulizia
- Cerniera porta destra / maniglia porta sinistra
- con vasca raccogli condensa sotto la porta
- Termostato di sicurezza
- Illuminazione alogena
- Montaggio semplice degli accessori

Qualità

- Corpo in **acciaio inossidabile AISI 304**di alta qualità
- Maniglia in fibra di carbonio
- Angoli interni arrotondati

Camera di cottura

- Temperatura massima: 270 °C
- Generazione di vapore tramite iniezione diretta controllabile
- La funzione vapore può essere disattivata completamente
- Motore con inversione
- 80 mm Distanza tra le rotaie
- Per 6 x GN 1/1 o EN 60x40

Funzionamento/controllo

- Controllo manuale dell'iniezione d'acqua
- Timer meccanico 120 min
- Controllo manuale della temperatura

Possibilità di cottura

- Cottura / Arrostire / Brasare / Grigliare
- Panificazione
- Vaporizzazione / Deumidificazione
- Scongelamento

Connessione

- Potenza (gas): **14,50 kW**
- Potenza (elettrica): **1 kW**
- Tensione: **230V Volt**
- Kcal/h: 12.470
- Scarico dell'acqua: 30 mm
- Ingresso dell'acqua: 3/4 Filettatura esterna

Dimensioni

- Dimensioni esterne L x P x A: **850 mm x 915 mm x 940 mm**

Ambito di consegna

- 10 x supporti GN 1/1
- **Teglie da forno non incluse**

Linee guida

- L'articolo è contrassegnato con il marchio CE conforme alle direttive
- Prodotto in conformità con le linee guida di igiene e sicurezza
- Materiale conforme agli standard alimentari Europei

Nota

- Si raccomanda l'uso di un sistema di scarico dell'aria per garantire le migliori prestazioni e l'utilizzo ottimale del prodotto.
- Consegna senza materiale di collegamento - il collegamento deve essere effettuato da uno specialista

Scheda tecnica (italiano)

Dimensioni

Larghezza	850 mm
Profondità	915 mm
Altezza	940 mm

Dettagli

Tipo di apparecchio	Forno a vapore combinato
Operazione	Manuale
Opzionalmente convertibile in	Gas propano

Camera di cottura

Temperatura massima	270 °C
Illuminazione	Alogeno
Generazione di vapore	Iniezione diretta regolabile
Distanza tra guide di inserimento	80 mm
Contenitori/fogli	6 x GN 1/1 o EN 60x40

Valori di connessione

Potenza (gas)	14,50 kW
Potenza (elettrica)	1 kW
Fase(i)	1N/PE
Frequenza	50 Hz - 60 Hz
Tensione	230V
Drenaggio dell'acqua	Ø 30 mm
Ingresso dell'acqua	3/4 Filettatura esterna

Consegna

Stato di consegna	Montato
Metodo di spedizione	Spedizione merci
Peso	106 kg

Informazioni per bambini/persone vulnerabili

Avviso Importante di Sicurezza: Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti. Non è adatto ai bambini. A causa della sua struttura e del suo funzionamento, un utilizzo improprio può comportare seri rischi di lesioni. I bambini non devono in nessun caso utilizzare o mettere in funzione il dispositivo. L'uso, il funzionamento e la manutenzione sono riservati esclusivamente agli adulti istruiti.

Assistenza clienti

Assistenza Clienti: In caso di domande o problemi, leggere attentamente il manuale d'uso. Molte risposte si trovano al suo interno. Se il problema persiste o c'è un malfunzionamento, contattare il nostro servizio clienti. Il nostro team sarà lieto di assistervi.

Tempi di supporto

DE | Tedesco: Il nostro servizio clienti è disponibile dal lunedì al venerdì, dalle 08:30 alle 17:30 (ora dell'Europa centrale, CET/CEST).

Ricambi / accessori

È possibile richiedere ricambi e accessori tramite il nostro reparto vendite o il servizio clienti.